

Rudolf Muhr (Herausgeber)
unter Mitarbeit von
Ramiz Berisha (Endübersetzung) und
Theodor Granser (Erstübersetzung)

Bota e fjalëve

Wörterbuch für Kinder mit albanischer Muttersprache
Deutsch – Albanisch

SBNr. 145084

Mit Bescheid des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur, BMUKK-5.040/0003-V/9/2009 als für den Unterrichtsgebrauch an Volksschulen für die 2. bis 4. Schulstufe geeignet erklärt.

Korrektorat:
Mag. Syzane Berisha
Mag. Margit Mena
Alida Ndoci, B.Sc.
Gjergj Ndoci

Die Produktion dieses Buches wurde gefördert durch Mittel des Bundesministeriums für Unterricht, Kunst und Kultur.

© 2020 E. Weber Verlag GmbH, 7000 Eisenstadt

Alle Rechte, insbesondere das Recht der Verbreitung durch Film, Funk, Fernsehen, im Internet, auf Bild-, Ton- und Datenträgern jeder Art, sind vorbehalten.

Einleitung

Dieser Abschnitt enthält Informationen über wichtige Merkmale dieses Wörterbuchs. Dazu gehören die Herkunft des Wortschatzes und die Kriterien, die der Auswahl des Wortschatzes zugrunde lagen. Außerdem finden sich hier Hinweise zu wichtigen Informationen, die in den einzelnen Einträgen des Wörterbuchs enthalten sind. Diese Informationen sind als Fragen formuliert, damit Kinder und Eltern leichter Zugang zu diesen Informationen finden.

A. Allgemeine Informationen über die "Wörterwelt"

1. Wozu braucht man ein Wörterbuch, wie die "WÖRTERWELT"?

- ☞ In der "WÖRTERWELT" kannst du nachschauen, wenn du nicht weißt, wie man ein deutsches Wort richtig schreibt. Du findest dort die korrekte Schreibweise.
- ☞ In der "WÖRTERWELT" findest du auch Hilfe über den Artikel von Nomen oder über die Mitvergangenheit von Zeitwörtern.
- ☞ Und du findest dort auch Beispielsätze, die dir zeigen, wie man ein Wort in einem Satz richtig verwenden kann.
- ☞ In der "WÖRTERWELT" kannst du vor allem dann nachschauen, wenn du nicht weißt, wie ein Wort in deiner Muttersprache heißt. Du findest für Bosnisch, Kroatisch oder Serbisch Türkisch eine Übersetzung der deutschen Wörter.

2. Wie viele Wörter sind in der WÖRTERWELT enthalten?

In der Wörterwelt sind ca. **12.000** Wörter als **Haupteinträge** enthalten. Das sind die **fett** gedruckten Wörter. Es gibt aber zu vielen Wörtern einen Beispielsatz, wo noch zusätzliche Wörter vorkommen. In der "WÖRTERWELT" sind daher rund **25.000** Wörter zu finden.

3. Warum wurden nicht mehr Wörter aufgenommen?

Die "Wörterwelt" ist ein *Schulwörterbuch* für die *Klassen 1-4* der *Volksschule*. Es wurde daher nur der Wortschatz aufgenommen, der für diese Schulstufen wichtig ist.

4. Wie kann man wissen, welche Wörter für diese Schulstufen wichtig sind?

Wir haben uns überlegt, dass alle Wörter wichtig sind, die in den Schulbüchern der Volksschule enthalten sind. Daher haben wir das Wörterbuch mit dem Wortschatz der Volksschulbücher gemacht.

5. Wurde der Wortschatz aller Volksschulbücher verwendet?

Nein. Wir haben aus den vielen Schulbüchern eine Auswahl getroffen. Es wurden nur jene Schulbücher der Gegenstände Mathematik, Deutsch (Sprachlehrbücher und Lesebücher) und Sachunterricht verwendet, wenn sie in großer Zahl verkauft werden (mindestens 50% Marktanteil). Das waren insgesamt 55 Lehrbücher mit 5.500 Seiten.

6. Und wie sind die Wörter aus den Schulbüchern in das Wörterbuch gekommen?

Wir haben die Schulbücher mit einem Lesegerät (Scanner) eingelesen und von einem Computerprogramm in Texte umwandeln lassen, die der Computer versteht. Die Texte aller Lehrbücher wurden dann in eine so genannte "Datenbank" aufgenommen. Das sind große Computerprogramme, in die viele Wörter und Informationen gespeichert werden können. Diese Wörter kann man dann bearbeiten oder nach bestimmten Merkmalen auswählen, zum Beispiel wenn sie sehr häufig vorkommen oder besonders schwer zu lernen sind.

7. Wie viele Wörter waren in den 55 Schulbüchern enthalten?

In den 55 Schulbüchern waren insgesamt 670.000 Wörter enthalten. Da aber einzelne Wörter sehr oft vorkommen, verringerte sich die Zahl auf 50.000 einzelne Wörter. Die 10 häufigsten Wörter waren: die (18.927 mal), und (15.683 mal), der (13.553 mal), in (8.206 mal), das (8.112 mal), ein (7.841 mal), sie (6.948 mal), ich (6.494 mal), den (6.245 mal), mit (5.929 mal).

8. Wie kann man bei so vielen Wörtern wissen, welche davon wirklich wichtig sind?

Ein Wort ist dann wichtig, wenn es **sehr häufig vorkommt**. Das bedeutet, dass es sehr oft und von vielen Menschen verwendet wird. Diese Wörter sollte man auf alle Fälle kennen.

Bedeutend sind aber auch Wörter, die **für das Lernen wichtig sind**. Dazu gehören Wörter, die z.B. in einer Überschrift stehen oder in einem Merksatz oder über einer Übung vorkommen.

Wenn man eines oder mehrere dieser Wörter nicht versteht, kann man die Übung nicht machen oder mit dem Merksatz nichts anfangen. Deshalb haben wir diese Wörtern als besonders wichtig bewertet und sie vor allen anderen aufgenommen. **Wir haben also die Wörter ausgewählt, die häufig vorkommen und gleichzeitig für das Lernen wichtig sind.**

BEACHTE: ALLE Wörter, die in der WÖRTERWELT stehen, kommen auch in den Schulbüchern vor. Das gilt auch für die Beispielsätze. Sie wurden wörtlich aus den Schulbüchern übernommen und nur manchmal etwas vereinfacht.

9. **Warum steht in der rechten Spalte eine andere Sprache?**

Die WÖRTERWELT ist ein **zweisprachiges Wörterbuch**. Es wurde für Kinder gemacht, die Deutsch nicht als Muttersprache gelernt haben. Die WÖRTERWELT gibt es für die Sprachen **BOSNISCH/KROATISCH/SERBISCH, TÜRKISCH, TSCHECHISCH** und **SLOWAKISCH**.

B. Informationen über die Verwendung der WÖRTERWELT

1. **Wie kann ich in der WÖRTERWELT ein bestimmtes Wort finden?**

Du musst das **Alphabet** und die **Reihenfolge der Buchstaben** kennen.

2. **Warum ist die Reihenfolge der Buchstaben wichtig?**

Alle Wörter der WÖRTERWELT sind **alphabetisch angeordnet**. Das bedeutet: Zuerst stehen die Wörter mit dem Buchstaben A, dann die Wörter mit dem Buchstaben B, dann mit dem Buchstaben C usw. Damit du die Wörter mit dem Buchstaben "B" im Wörterbuch findest, musst du wissen, dass der Buchstabe "B" **nach** dem Buchstaben "A", aber **vor** dem Buchstaben "C" steht. Dazu ein Beispiel: Eine Tabelle mit fünf Formen des Wortes "alle" in alphabetischer Reihenfolge:

1.	alle
2.	alle m
3.	alle n
4.	alle r
5.	alle s

3. **Gibt es Regeln für die alphabetische Reihenfolge der Buchstaben und Wörter?**

Ja, denn die Reihenfolge der Buchstaben und damit die Reihenfolge der Wörter ist seit langer Zeit festgelegt.

Regel 1: Die Reihenfolge der Buchstaben des Deutschen (einschließlich der Umlaute und ß). Diese Reihenfolge musst du auswendig lernen.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17
a	ä	b	c	d	e	f	g	h	i	j	k	l	m	n	o	ö
A	Ä	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K	L	M	N	O	Ö

18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32
p	q	r	s	ß	sch	st	t	u	ü	v	w	x	y	z
P	Q	R	S		Sch	St	T	U	Ü	V	W	X	Y	Z

Regel 2: Die Reihenfolge der Wörter wird auch von den Buchstaben hinter dem Anfangsbuchstaben bestimmt.

Beispiel: Einige Wörter, die mit "Ba" anfangen. In dieser Tabelle kannst du sehen, dass die Reihenfolge der Wörter vom Buchstaben bestimmt wird, der nach dem "a" kommt.

1.	Ba	by
2.	Ba	ch
3.	Ba	d
4.	ba	den
5.	Ba	hn
6.	ba	ld

Regel 3: Kurze Wörter stehen vor langen Wörtern mit denselben Anfangsbuchstaben.

Beispiel: Einige Wörter, die mit **"Bauch"** anfangen. In dieser Tabelle kannst du sehen, dass zuerst das kurze Wort **"Bauch"** steht und dann erst die langen Wörter wie **"Bauchflosse"**, **"Bauchlandung"** usw. Die Reihenfolge der Wörter wird vom Buchstaben bestimmt, der nach dem **"a"** kommt.

1.	Bauch	
2.	Bauch	flosse
3.	Bauch	landung
4.	Bauch	schmerzen
5.	Bauch	weh

Regel 4: Wenn mehrere lange Wörter mit denselben Anfangsbuchstaben hintereinander stehen, entscheidet wieder die Reihenfolge der Buchstaben.

Auch das möchten wir dir an einem Beispiel zeigen. Die folgende Tabelle enthält 12 Wörter, die mit **"all"** beginnen.

	1.	alle	r	beste
	2.	alle	r	dings
	3.	alle	r	hand
Regel 4	4.	Alle	r	heiligen
	5.	alle	r	höchsten
	6.	alle	r	lei
	7.	alle	r	liebsten
Regel 2	8.	alle	s	
Regel 3	9.	Alle	s	fresser
Regel 2	10.	allge	mein	
Regel 3	11.	allge	mein	e
	12.	allge	mein	es

Die Tabelle zeigt, dass nach **"alle"** das Wort **"allem"** kommt. Warum? Weil der Buchstabe **"m"**, der die beiden Wörter unterscheidet, in der Reihenfolge nach dem **"e"** steht.

Das Wort **"allerbeste"** (Nr. 5) kommt nach **"aller"**, weil es ein **langes Wort** ist. Denn das Wort **"allerbeste"** besteht eigentlich aus den zwei Wörtern **"aller"** und **"beste"**.

Und das Wort **"alldings"** (Nr. 6) kommt nach **"allerbeste"** (Nr. 5) weil das **"d"** in der Reihenfolge nach dem **"b"** steht.

4. Was soll ich tun, wenn ich nicht so genau weiß, wie das Wort geschrieben wird?

In diesem Fall empfehlen wir dir folgende Vorgehensweise:

1. Nimm ein Blatt Papier und schreib das Wort so auf, wie du glaubst, dass es richtig ist. Du kannst auch einen Mitschüler oder einen Erwachsenen fragen, ob das Wort richtig geschrieben ist. Wichtig ist, dass die ersten zwei Buchstaben des Wortes richtig geschrieben sind, damit du mit der Suche anfangen kannst.
2. Du suchst z.B. das Wort **"Bohne"**: Schlag jetzt die **WÖRTERWELT** auf und suche die Seiten mit dem **ersten** Buchstaben **"B"**. Du findest diese Wörter ab Seite 23.
3. Als nächstes suchst du die Wörter, die mit **"Bo"** anfangen. Diese Wörter findest du auf Seite 36.
4. Wenn du nicht weißt, wie man **"Bohne"** richtig schreibt (mit einem **"h"** oder ohne), brauchst du jetzt nur noch alle Wörter anschauen, die mit **"Bo"** anfangen. Du findest auf Seite 36 auch gleich das Wort **"Bohne"**, aber auch **"Bohndose"** und **"Bohnenkaffee"**.

C. Informationen über den Aufbau der Einträge der WÖRTERWELT – Welche Informationen sind in den Einträgen des Wörterbuchs enthalten?

Für LehrerInnen:

1. Die Silbentrennung, 2. Artikel der Nomen, 3. Mehrzahl der Nomen, 4. Die Formen der Zeitwörter in der 2. und 3. Person Einzahl, 5. Die Formen der unregelmäßigen Zeitwörter in der Mitvergangenheit, 6. Die Formen des Partizips II der Zeitwörter, 7. Hinweise zur Bedeutung der Wörter, 8. Erklärungen zu verschiedenen Bedeutungen gleichlautender Wörter, 9. Mehrere Einträge desselben Wortes, wenn sich ihre grammatikalischen Bedeutungen unterscheiden, 10. Unterschiede zwischen dem österreichischen und dem deutschländischen Wortschatz, 11. Alle Verben, Adjektive, Adverbien und Präpositionen sind in Beispielsätze eingebettet, die in der vorliegenden Form aus dem Textkorpus entnommen wurden.

1. Was bedeuten die senkrechten Striche "|" in den Wörtern?

das Abend es sen , die ~ en
das Abend kleid , die ~ er
der Abend spa zier gang , die ~ gänge

Die senkrechten Striche zeigen dir, **wo du ein Wort abteilen kannst**. Das ist dann wichtig, wenn die Zeile zu Ende ist und das Wort zu lange ist.

2. Warum steht bei manchen Wörtern vor dem Wort ein Artikel und nachher auch?

der Aal , die ~ e
die Ab fahrt , die ~ en
das Aben teu er , die ~

☞ Der Artikel **vor** dem Nomen sagt dir, welches Geschlecht ein Nomen hat.

☞ Der Artikel **nach** dem Nomen sagt dir, welchen Artikel man verwenden muss, wenn man das **Wort in die Mehrzahl setzen** will:

der Aal	die Aale
die Ab fahrt	die Abfahrten
das Heft	die Hefte

3. Warum bedeuten die Abkürzungen (die ~, die ~en, die ~gänge), die hinter den Nomen stehen?

Diese Abkürzungen sagen dir, wie man die **Mehrzahl richtig bildet**. Die Mehrzahlform ist immer unterstrichen. Dabei gibt es folgende Regeln:

1. das Abend es sen , die ~	Das Zeichen "~" steht, wenn die Einzahl und die Mehrzahl <u>gleich</u> sind.
2. das Abend kleid , die ~ er der Aben teu er ro man , die ~ e die Ab fahrt , ~ en	~ er , ~ e , ~ en : Wenn die Mehrzahl mit einer <u>Wortendung</u> gebildet wird, wird nur diese angegeben.
3. das Aben teu er buch , die ~ bücher der Ab fall , die ~ fälle	Wenn die Mehrzahl mit einem <u>Umlaut</u> gebildet wird, wird der ganze <u>Wortteil</u> angegeben: ~ bücher , ~ fälle
4. der Abend spa zier gang , die ~ gänge	Wenn die Mehrzahl mit einem <u>Umlaut</u> und einer <u>Endung</u> gebildet wird, wird der ganze <u>Wortteil</u> angegeben, beide sind unterstrichen: ~ gänge
5. die Spa zier gän ge rin , die ~ innen	Bei den weiblichen Formen von Nomen wird die Mehrzahlform ~ innen angeführt. Die <u>Unterstreich</u> ung zeigt, dass nur das Element " -nen " die Mehrzahl bildet.

Wichtig: Im Deutschen gibt es viele verschiedene Mehrzahlformen. Deshalb muss man die Mehrzahlformen zu jedem Nomen dazulernen.

4. Warum werden **Eigenschaftswörter** wiederholt?

ab	ge	kühlt:	ein abgekühlter Behälter
all	ge	mein:	die allgemeine Meinung

Wenn die Eigenschaftswörter wiederholt werden, stehen sie zusammen mit *einem Artikel* und *einem Nomen*. Damit kann man sehen, wie die Eigenschaftswörter mit einem Nomen richtig **gebeugt** werden.

5. Welche Informationen stehen bei den **Zeitwörtern**? Und warum stehen bei manchen Zeitwörtern viele Informationen und bei anderen fast keine?

1.	ab	bau	en:	Sie baute die Ritterburg ab; hat abgebaut.
2.	ab	bei	ßen:	Er biss die Wurst ab; hat sie abgebissen.
3.	an	lau	fen:	du läufst an; Das Fenster läuft an; der Motor lief an; ist angelaufen

- a) Bei allen Zeitwörtern steht ein **Beispielsatz in der 3. Person Einzahl**. Der Satz steht in der **Mitvergangenheit**: Sie baute die Ritterburg ab; Die Endung, mit der die Mitvergangenheit gebildet wird, ist unterstrichen. Damit kannst du erfahren wie die Mitvergangenheit dieses Zeitworts gebildet wird.
- b) Nach dem Beispielsatz steht die **Vergangenheitsform des Zeitworts** zusammen mit dem Zeitwort "hat" oder "sein". Die Wortteile, mit denen die Vergangenheitsform gebildet wird, sind unterstrichen: hat abgebaut; ist angelaufen.
- c) Bei den **unregelmäßigen Zeitwörtern** ist die Mitvergangenheitsform außerdem **fett** geschrieben und unterstrichen: Er biss die Wurst ab; der Motor lief an.
- d) Bei manchen Zeitwörtern wird auch die Form der 2. oder die 3. Person Einzahl Gegenwart angegeben, wenn sie sich von den anderen Personen unterscheidet:
(ich laufe) du läufst; er läuft;
- e) Viele Informationen stehen also bei den Zeitwörtern, die unregelmäßige Formen haben.

6. Warum kommen manche Wörter so oft vor?

- a) Ein Wort kommt dann öfters vor, wenn es im Satz auf verschiedene Weise verwendet werden kann. Die verschiedenen Beispielsätze dienen dazu, die unterschiedlichen Verwendungsweisen des Wortes im Satz zu zeigen. Alle Verwendungsweisen, die aufgelistet werden, kommen in den Schulbüchern vor. Deine LehrerInnen werden sie dir erklären.

so:	Na so was.
so:	Ich mag Käse nicht so gern.
so:	Ich möchte auch so schnell sein wie du!
So	ein Sauhaufen!
so bald:	Die Vögel fliegen, sobald sie drei Monate alt sind.
so bald:	Er hat so bald (= so früh) niemand erwartet.

- b) Ein Wort kommt auch dann öfters vor, wenn es leicht mit anderen Wörtern **verwechselt** werden kann, wie z.B. konnten und könnten.

konn ten:	Aber: Wir konnten im See schwimmen. Das Wasser war sauber.
könn ten:	Wir könnten im See schwimmen, wenn das Wasser sauber ist.

- c) Ein Wort kommt schließlich auch dann öfters vor, wenn es **schwer zu erlernen ist**. Das ist dann der Fall, wenn seine Schreibung oder die Grammatik kompliziert ist.

all ge mein:	die allgemeine Meinung
all ge mei nen:	Im Allgemeinen ist es so!
all ge mei nes:	etwas Allgemeines

gern:	Kinder spielen gern damit.
ger ne:	Ich schreibe gerne Geschichten.

- d) Wenn ein Wort ganz verschiedene Bedeutungen hat, werden diese erklärt und das Wort ebenfalls wiederholt.

der **Stahl**, die Stähle aber: er **stahl** etwas → **stehlen**

das **Steu**|er, die ~ (= Lenkrad)
aber: die **Steu**|er, die ~n (Abgaben)

der **Strom**, die Ströme
aber: der **Strom**, ~ (= elektrischer Strom)

7. Was bedeuten die Zeichen **D**:→←:**A**?

an|**fas**|**sen**: Er *fasste* sie an der Hand **an**, hat angefasst; **D**:→←:**A** **an**|**grei**|**fen**: Er *griff* ihre Hand **an**.

Das Zeichen **A** bedeutet, dass es ein speziell österreichisches Wort ist. Es wird in Österreich verwendet. Das Zeichen **D** bedeutet, dass es ein speziell deutsches Wort ist. Es wird in Deutschland verwendet. Die Pfeile :→←: verweisen auf das Wort, das im anderen Land dafür verwendet wird. Für "anfassen" sagt man in Österreich "angreifen".

Wir hoffen, dass Ihr mit der "WÖRTERWELT" viel Spaß und viel Erfolg beim Lernen habt und das Buch hilfreich beim Erlernen der deutschen Sprache ist. Wenn Ihr Verbesserungsvorschläge oder Wünsche habt oder einfach etwas wissen wollt, schreibt uns ein Email: rudolf.muhr@uni-graz.at oder einen Brief:

Rudolf Muhr
Forschungsstelle Österreichisches Deutsch
Universität Graz
Heinrichstraße 22/2
8010 Graz
Österreich

I. Informationen zum albanischen Teil der "Wörterwelt"

1. Was bedeuten die Zeichen? AL: <=> :KS

„AL“ steht für Wörter die vorwiegend in Albanien verwendet werden und „KS“ steht für Wörter die vorwiegend in Kosovo verwendet werden. Sie haben jedoch die gleiche Bedeutung. Beispiel:

das **Aas**, die ~e (auch: die **Äser**)

kërm/ë, ~ α ; sh. ~ α , ~at **AL: <=> :KS coftin/ë**, ~ α ;
sh. ~ α , ~at

2. Was bedeuten die Zeichen? „→←“

Für das deutsche Stichwort kann im Albanischen sowohl das eine, als auch das andere Wort verwendet werden. Die Bedeutung der verschiedenen Wörter ist gleich. Beispiel:

der **Baum**, die Bäu|me
der **Buch**|**hal**|**ter**, die ~

pem/ë, ~ α ; sh. ~ë, ~ët →← **dru**, ~ri; sh. ~rë, ~rët
llogaritar, ~i; sh. ~ë, ~ët →← **kontabilist**, ~i; sh.
~ë, ~ët

3. Was bedeuten die Buchstaben (~ α ; sh. ~ α , ~at) hinter den Nomen?

In der albanischen Übersetzung der deutschen Nomen stehen bei jedem Nomen **vier Formen**. Es sind dies die Endungen, die verwendet werden müssen, wenn das Nomen mit einem unbestimmten oder bestimmten Artikel in der Einzahl oder Mehrzahl steht. Dazu ein Beispiel:

der **Aal**, die ~e (= ein Fisch)

ngjal/ë, ~ α ; sh., ~ α , ~at (= një peshk)

1. An der ersten Stelle: Die Endung des Nomens, wenn es mit dem **unbestimmten Artikel Einzahl** steht: Stammwort **ngjal** + ë = ngjalë (= Endung unbestimmter Artikel Einzahl);
2. An der zweiten Stelle: Die Endung des Nomens, wenn es mit dem **bestimmten Artikel Einzahl** steht: **ngjal** + α = ngjala (= Endung bestimmter Artikel Einzahl);
3. An der dritten Stelle: Die Endung des Nomens, wenn es mit dem **unbestimmten Artikel Mehrzahl** steht: **ngjal** + α = ngjala (= Endung unbestimmter Artikel Mehrzahl);
4. An der vierten Stelle: Die Endung des Nomens, wenn es mit dem **bestimmten Artikel Mehrzahl** steht: **ngjal** + at = ngjalat (= Endung bestimmter Artikel Mehrzahl);

Die Abkürzung „**sh.**“ (= shumës) steht für Mehrzahl

4. Warum stehen bei manchen albanischen Nomen keine Endungen, sondern das ganze Wort in einer anderen Form?

Bei manchen albanischen Nomen ändert sich in der Einzahl / Mehrzahl / mit bestimmtem Artikel / unbestimmtem Artikel nicht nur die Endung, sondern die ganze Wortform. In diesem Fall wird das Wort ganz ausgeschrieben, da es sonst zu verwirrend wäre. Beispiel:

der **Bach**, die Bä|che

përrua, përroi; sh. përrenj, përrenjtë

5. Was bedeutet die „Schleife“ (~) vor oder hinter manchen Wörtern?

Dieses Zeichen nennt man „Tilde“. In Wörterbüchern wird das Zeichen oft verwendet, damit man gleiche Wortteile nicht mehr wiederholen muss. Es ist also eine Art „ist-gleich-Zeichen“ (=). Sie wird im albanischen Teil der Wörterwelt jedoch in mehreren Bedeutungen verwendet:

Fall 1: Die Tilde (~) ersetzt das Stammwort. Es wird nur die Endung angegeben:

die Ader , die ~ <u>n</u>	damar , ~i; sh. ~ë, ~ët: damar, damari; sh. damarë, damarët:
der Ad ler , die ~	shqiponj/ë , ~a; sh. ~a, ~at: shqiponjë, shqiponja; sh. shqiponja, shqiponjat

Fall 2: die Tilde (~) ersetzt das zweite Wort, wenn es sich nicht unterscheidet:

das Al pen tier , die ~ <u>e</u>	kafshë alpine , kafsha ~; sh. kafshë ~, kafshët ~: kafshë alpine, kafsha alpine; sh. kafshë alpine, kafshët alpine
---	---

der Ad vent kranz , die ~kr <u>änze</u>	kurorë adventi , kurora ~t; sh. kurora ~, kurorat e adventit: kurorë adventi, kurora adventit; sh. kurora adventi, kurorat e adventit
--	--

Fall 3: die Tilde (~) ersetzt die nachfolgenden Wörter, die nach dem ersten Wort stehen:

das Aben teu er buch , die ~b <u>ücher</u>	libër me aventura , libri ~; sh. libra ~, librat ~: libër me aventura, libri me aventura; sh. libra me aventura, librat me aventura
---	--

6. Was bedeutet die Schreibweise "i/e"?

Hier handelt es sich um verschiedene Endungen von Adjektiven, je nachdem, ob das Wort auf das sie sich beziehen, männlich oder weiblich ist.

i steht für männlich, **e** steht für weiblich

Beispiel:

blind : Roland ist blind . Leonora ist blind .	i /e verbër : Rolandi është i verbër . Leonora është e verbër .
---	--

7. Was bedeuten die Wörter in Klammer?

Die Wörter in Klammer ergänzen die Bedeutung von Stichwörtern:

der Ar chi tekt , die ~en, (= Planer von Bauwerken)	arkitekt , ~i; sh. ~ë, ~ët (= planifikues ndërtimesh)
--	--

Es ist dem Autorenteam ein großes Anliegen, dass dieses Wörterbuch durch den täglichen Gebrauch im Unterricht weiterentwickelt werden kann. Bitte senden Sie Anregungen, Verbesserungs- und Erweiterungsvorschläge an folgende e-Mail-Adresse:

Lektorat E. Weber Verlag: verlag.weber@aon.at

Leseprobe

der **Aal**, die ~e (= ein Fisch)

das **Aas**, die ~e (auch: die **Äser**) (= ein toter Tierkörper)

ab heute

Ab und zu (manchmal) gehe ich schwimmen.

ab|bau|en: Sie **baut**e die Ritterburg **ab**; **hat** **abgebaut**

ab|bei|Ben: Er **biss** die Wurst **ab**; **hat** sie **abgebissen**

ab|bie|gen: Das Auto **bog** nach links **ab**; **ist** **abgebogen**

die **Ab|bil|dung**, die ~en

ab|bre|chen: Er **brach** den Ast **ab**; **hat** **abgebrochen**

der **Ab|bruch**, die ~brüche; der Abbruch des Spiels das **Abc**

der **Abend**, die ~e

Am Abend gehen wir heim.

das **Abend|es|sen**, die ~

das **Abend|kleid**, die ~er

Abends: **Eines Abends** kam die Katze nach Hause zurück.

abends: Sie kam **abends** um 20 Uhr an. (= jeden Abend)

der **Abend|spa|zier|gang**, die ~gänge

das **Aben|teu|er**, die ~

der **Aben|teu|er|roman**, die ~e

aber: Ich will **aber** nicht!

ab|fah|ren: Du **fährst** heute nach Wien **ab**; er **fuhr** **ab**; **ist** **abgefahren**

die **Ab|fahrt**, ~en

der **Ab|fall**, die Abfälle

der **Ab|fall|kü|bel**, die ~

ab|fan|gen: Du **fängst** **ab**; er **fi**ng den Ball **ab**; **hat** **abgefangen**

ab|flie|Ben: Das Wasser **floss** schnell **ab**; **ist** **abgeflossen**

die **Ab|flug|hal|le**, die ~n

die **Ab|ga|se**

ab|ge|ben: Sie **gab** den Ball **ab**; **hat** **abgegeben**

ab|geh|en: Der Brief **ging** von der Post **ab**; **ist** **abgegangen**

ab|küh|len: Das Wasser **kühlte** **ab**; **ist** **abgekühlt**

ab|ge|kühl: ein **abgekühlter** Motor

die **Ab|küh|lung**, die ~en

die **Ab|kür|zung**, die ~en

ab|la|den: Du **ladest** die Waren **ab**; er **lud** **ab**; **hat** **abgeladen**

das **Ab|lauf|da|tum**, die ~daten

ab|leh|nen: Er **lehnte** den Wunsch **ab**; **hat** **abgelehnt**

ngjal/ë, ~a; sh. ~a, ~at (= një peshk)

kërm/ë, ~a; sh. ~a, ~at (= trupi i një kafshe të ngordhur) **AL**: <=> **:KS coftin/ë**, ~a; sh. ~a, ~at

që sot (= që nga dita e sotme)

Herë pas here (nganjëherë) unë shkoj të notoj

çmonton: Ajo çmontoi kështjellën e kalorësve; ka çmontuar

kafshon: Ai kafshoi sallamin; e ka kafshuar

kthehet (= lakon): Makina u kthye majtas; është kthyer

pasqyrim, ~i; sh. ~e, ~et, → ← **vizatim**, ~i; sh. ~e, ~et

thyen: Ai theu degën; ka thyer

ndërprerje, ~a; sh. ~e, ~et; ndërprerja e lojës

abc, ~ja

mbrëmje, ~a; sh. ~e, ~et

Në mbrëmje shkojmë në shtëpi.

dark/ë, ~a; sh. ~a, ~at

fustan mbrëmjeje, fustani mbrëmjes; sh. fustane ~, fustanet e mbrëmjes

në mbrëmje: Në një **mbrëmje** macja u kthye në shtëpi.

mbrëmjeve: Ajo mbërrinte **mbrëmjeve** në orën 20 (= në çdo mbrëmje)

shëtitje mbrëmjeje, shëtitja mbrëmjes; sh. shëtitje ~, shëtitjet e mbrëmjes

aventur/ë, ~a; sh. ~a, ~at

roman me aventura, romani ~; sh. romane ~, romanet ~

Por (= mirëpo): **Por** unë nuk dua!

niset: Ti nisesh sot për në Vjenë; ai u nis; është nisur

nisj/e, ~a; sh. ~e, ~et

mbeturin/ë, ~a; sh. ~a, ~at

kovë mbeturinash, kova mbeturinave; sh. kova ~, kovat e mbeturinave

kap (zë): Ti kap; ai kapi topin; ka kapur

rrjedh: Uji rrodhi shpejt; ka rrjedhur

terminal i nisjes, terminali i nisjes; sh. terminale të nisjeve, terminalet e nisjeve

gazra djegieje, gazrat e djegies

jep: Ajo dha topin; ka dhënë

niset: Letra u nis nga posta; është nisur

ftoh: Uji u ftoh; është ftohur

i/e ftohur: një motor **i ftohur**

ftohj/e, ~a; sh. ~e, ~et

shkurtim, ~i; sh. ~e, ~et

shkarkon: Ti shkarkon mallrat; ai shkarkoi; ka shkarkuar

datë skadimi, data ~t; sh. data të skadimeve, datat e skadimeve

refuzon: Ai refuzoi dëshirën; ka refuzuar

ab|len|ken: Sie lenkte den Fahrer ab; hat ihn abgelenkt

ab|le|sen: Du liest ab; er las die Zeit ab; hat abgelesen

ab|neh|men: Du nimmst gerade die Wäsche ab; er nahm drei Kilo ab; hat abgenommen

ab|räu|men: Er räumte den Tisch ab; hat abgeräumt

ab|rei|sen: Sie reiste aus Graz ab; ist abgereist

ab|rei|ßen: Sie riss den Zettel ab; hat ihn abgerissen

ab|rut|schen: Er rutschte vom Ast ab; ist abgerutscht
der **Ab|satz**, die Absätze; der **Absatz** im Text
der **Ab|satz**, die Absätze; der **Absatz** der Waren

ab|sau|gen: Er saugte den Teppich ab; hat abgesaugt

ab|schal|ten: Er schaltete das Licht ab; hat abgeschaltet

ab|schät|zen: Er schätzte die Größe des Baumes ab; hat abgeschätzt

der **Ab|schied**, die ~e

ab|schnei|den: Sie schnitt die Schnur ab; hat abgeschnitten

der **Ab|schnitt**, die ~e

ab|schrau|ben: Er schraubte den Deckel ab; hat abgeschraubt

ab|schrei|ben: Er schrieb den Text ab; hat abgeschrieben

die **Ab|schür|fung**, die ~en

ab|sicht|lich: Er hat ihn **absichtlich** gestoßen.

ab|sper|ren: Sie sperrte die Tür ab; hat abgesperrt

ab|spie|len: Sie spielte die CD ab; hat abgespielt

ab|sprin|gen: Sie sprang vom Berg ab; sie ist abgesprungen

der **Ab|sprung**, die ~sprünge

ab|spü|len: Er spülte das Auto ab; hat abgespült

der **Ab|stand**, die Abstände

ab|stau|ben: Sie staubte das Bild ab; hat abgestaubt

ab|stei|gen: Hans stieg vom Rad ab; ist abgestiegen

der **Ab|stell|raum**, die ~räume

der **Ab|stieg**, die ~e

ab|stim|men: Man stimmte über den Vorschlag ab; hat abgestimmt

ab|tei|len: Sie teilte das Wort richtig ab; hat es abgeteilt

die **Ab|tei|lung**, die ~en

ab|tra|gen (abreißen): Man trug das Haus ab; hat es abgetragen

ab|trock|nen: Sie trocknete das Geschirr ab; hat abgetrocknet

die **Ab|wasch** (= das Abwaschbecken)

das **Ab|wasch|be|cken**, die ~

heq mendjen: Ajo ia hoqi mendjen shoferit; ia ka hequr mendjen

lexon: Ti lexon; ai lexoi kohën; ka lexuar

heq: Ti je duke hequr rrobat → ← **dobësohet:** Ai u dobësua tre kile; është dobësuar

ngre: Ai ngriti tavolinën; ka ngritur **AL:** <=> **KS pastron:** Ai pastroi tavolinën; ka pastruar

largohet: Ajo u largua nga Graci; është larguar

shqit: Ajo shqiti letrën; e ka shqitur

rrëshqet: Ai rrëshqiti nga dega; ka rrëshqitur

kryerresht, ~i; sh. ~a, ~at: kryerreshti në tekst

shitj/e, ~a; sh. ~e, ~et: **shitja** e mallrave

pastron: Ai pastroi qilimin (me thithës); ka pastruar

fik: Ai fiku dritën; ka fikur

vlerëson: Ai vlerësoi me hamendje lartësinë e pemës; ka vlerësuar

lamtumir/ë, ~a; sh. ~a, ~at

pret: Ajo preu spangon; ka prerë

pjes/ë, ~a; sh. ~ë, ~ët

zhvidhos: Ai zhvidhosi kapakun; ka zhvidhosur

kopjon: Ai kopjoi tekstin; ka kopjuar

rrjepj/e, ~a; sh. ~e, ~et

me qëllim: Ai e shtyu **me qëllim**.

kyç: Ajo kyçi derën; ka kyçur **AL:** <=> **KS mbyll:** Ajo mbylli derën; ka mbyllur

luan: Ajo luajti CD-në; ka luajtur

hidhet: Ajo u hodh nga mali; është hedhur

hedhj/e, ~a; sh. ~e, ~et

shpëlan: Ai shpëlau makinën; ka shpëlarë

distanc/ë, ~a; sh. ~a, ~at

heq pluhurat: Ajo hoqi pluhurat nga piktura; ka hequr pluhurat

zbret: Hansi zbriti nga biçikleta; ka zbritur

aneks, ~i; sh. ~e, ~et (= dhomë për vendosjen e gjësendeve) → ← **depo rrangullash**

zbritj/e, ~a; sh. ~e, ~et

voton: U votua për propozimin; ka votuar

ndan: Ajo e ndau fjalën siç duhet; e ka ndarë

ndarj/e, ~a; sh. ~e, ~et

zhvendos (= shemb): Ata zhvendosën shtëpinë; e kanë zhvendosur

tham: Ajo thau enët; ka tharë

sqoll, ~i; sh. ~e, ~et

sqoll, ~i; sh. ~e, ~et

ab|wa|schen: Du wäschst das Geschirr *ab*; sie wusch *ab*; hat abgewaschen

das **Ab|was|ser**, die Äb|wässer

ab|wech|seln: Der Fahrer wechselte sich mit seinem Kollegen *ab*; hat abgewechselt

ab|wi|ckeln: Er wickelte den Faden *ab*; hat abgewickelt

ab|wi|schen: Er wischte den Tisch *ab*; hat abgewischt

ab|zie|hen: Die Mutter zog das Bett *ab*; hat abgezogen

ach: **Ach** ja! **Ach**, nein!

die **Ach|se**, die ~n (des Autos)

acht: die Zahl **acht**

ach|te: Das achte Kind; Jeder Achte kommt dran.

ach|ten: Worauf du achten musst! (= aufpassen); er achtete; hat geachtet

acht|los (= gleichgültig)

Acht|ung!

acht|zig: die Zahl **achtzig**

der **Acker**, die Äcker

der **Acker|bau|er**, die ~n

die **Acker|bäu|e|rin**, die ~innen

ackern: Der Bauer ackerte das Feld; hat geackert

ad|die|ren (= zusammenzählen); Sie addierte die Zahlen; hat addiert

die **Ad|di|tion** (= Plusrechnung), die ~en

die **Ader**, die ~n

der **Ad|ler**, die ~

der **Ad|mi|ral** (= ein hoher Offizier), die Admiräle

die **Ad|res|se**, die ~n

der **Ad|vent** (= die letzten vier Wochen vor Weihnachten)

der **Ad|vent|ka|len|der**, die ~

die **Ad|vent|ker|ze**, die ~n

der **Ad|vent|kranz**, die ~kränze

der **Ad|vent|sonn|tag**, die ~e

die **Ad|vent|zeit**

der **Af|fe**, die ~n

die **Af|fen|art**, die ~en

der **Af|fen|brot|baum**, die ~bäume

Af|ri|ka (= ein Kontinent)

Ägyp|ten (= ein Land in Nordafrika)

ähn|lich (= fast gleich)

der **Ahorn**, die ~bäume (Mrz. auch die Ahorne = die Ahornsorten) (= ein Laubbaum)

die **Äh|re** (= oberster Teil einer Getreidepflanze), die ~n

die **Aka|de|mie**, die ~n (= Vereinigung von Forschern und Forscherinnen, Ausbildungsstätte)

lan (= shpëlan): Ti lan enët; ajo lau; ka larë

ujëra të zeza, ujërat e zeza

ndërron: Shoferi u ndërrua me kolegün e tij; është ndërruar

çmbështjell: Ai çmbështolli fijen; ka çmbështjellë

fshin: Ai fshiu tavolinën; ka fshirë

heq: Nëna hoqi çarçafët e krevatit; ka hequr

α: **A**, po! **A**, jo!

bosht, ~i; sh. ~e, ~et (i makinës)

tetë: numri **tetë**

i/e tetë: Fëmija **i tetë**; **Çdo të tetit** i vjen radha.

mban parasysh: **Ç' duhet të mbash parasysh!** (= të kesh kujdes); ai mbajti parasysh; ka mbajtur parasysh

i pakujdesshëm, e pakujdesshme (= indiferent)

Kujdes!

tetëdhjetë: numri **tetëdhjetë**

ar/ë, ~α; sh. ~α, ~at

bujk, ~u; sh. bujq, bujqit

bujkeshë, bujkeshë; sh. bujkeshë, bujkeshat

lëron: Bujku lëroi fushën; ka lëruar

mbledh: Ajo mbodhi numrat; ka mbledhur

mbledhj/e, ~α; sh. ~e, ~et

damar, ~i; sh. ~ë, ~ët

shqiponj/ë, ~α; sh. ~α, ~at

admiral, ~i; sh. ~ë, ~ët (= një oficer i lartë)

adres/ë, ~α; sh. ~α, ~at

advent, ~i (= katër javët e fundit para Krishtlindjes)

kalendar adventi, kalendari ~t; sh. kalendarë ~, kalendarët e adventit

qiri adventi, qiri ~t; sh. qirinj ~, qirinjtë e adventit

kurorë adventi, kurora ~t; sh. kurora ~, kurorat e adventit

e diel adventi, e diela ~t; sh. të diela ~, të dielat e adventit

kohë adventi, koha ~t; sh. kohë ~, kohët e adventit

majmun, ~i; sh. ~ë, ~ët

lloj majmuni, lloji ~t; sh. lloje ~, llojet e majmunave

baobab, ~i; sh. ~ë, ~ët

Afrik/ë, ~α (= një kontinent)

Egjipt, ~i (= një shtet në Afrikën e Veriut)

i ngjashëm, e ngjashme (= pothuajse i njëjtë, e njëjtë)

panj/ë, ~α; sh. ~ë, ~ët (= një dru gjethor)

kalli, ~ri; sh. ~nj, ~njtë (= pjesa e sipërme e një bime drithore)

akademi, ~α; sh. ~, ~të (= organizatë hulumtuesish dhe humtuesesh, ent mësimor)

der **Ak|ja**, die ~s (= Rettungsschlitten für Schiunfälle)

der **Ak|ku|mu|la|tor** (= Stromspeicher), die ~en
die **Ak|ti|on**, die ~en

der **Alarm**, die ~e

alar|mie|ren: Er alarmierte die Polizei; hat alarmiert
Al|ba|ni|en (= ein Land)

die **Al|ge**, die ~n

der **Al|ko|hol**: In manchen Getränken ist viel Alkohol enthalten. (Mrz. auch: die Alkohole = die Alkoholsorten)

al|ko|hol|frei: die **alkoholfreien** Getränke

der **Al|ko|hol|kran|ke**, die ~n

al: Sie dankt für **al** die Geschenke!

al|le: Er hat **alle** zum Fest eingeladen.

al|lem: vor **allem** (= besonders)

al|len: Sie hat es **allen** [Leuten] gesagt.

al|ler|höchs|te: Suche die **allerhöchste** Zahl!

al|les: Es ist **alles** ganz leicht!

die **Al|lee**, die ~n (= Baumreihe)

der **Al|lee|baum**, die ~bäume

al|lein: Sie ist **allein** zuhause. (auch: zu Hause)

al|lei|ne: Versuche, **alleine** die Lösung zu finden!
(= selbst, ohne Hilfe)

al|ler|dings: Das ist **allerdings** wahr! (= sicher so)

die **Al|l|er|gie**, die ~n

al|l|er|gisch: Susi ist **allergisch** gegen Katzen.

die **Al|ler|hei|li|gen** (= das Fest aller Heiligen)

der **Al|les|fres|ser**, die ~

all|ge|mein: die **allgemeine** Meinung

all|ge|mein: etwas **Allgemeines**

All|ge|mei|nen: Im **Allgemeinen** ist es so!

der **All|tag**

die **Alm**, die ~en (= Wiese im Gebirge)

die **Alm|hüt|te**, die ~n

das **Alm|tal**, die ~täler (= ein Tal im Gebirge)

die **Al|pen**

das **Al|pen|tier**, die ~e

das **Al|pha|bet**, die ~e (= ABC)

al|pha|be|tisch: **alphabetisch** ordnen

als: Er ist weiter **als** ich.

als: **Als** ich einmal krank war!

al|so: **Also**, ich komme zu euch.

al|so: Er hat **also** keine Zeit.

alt, **äl|ter**, am **äl|tes|ten**

alt: viele **alte** Leute

slit|ë, ~a; sh. ~a, ~at (= shpëtimi për aksidente me ski) **AL**: <=> :**KS saq|ë**, ~a; sh. ~a, ~at

akumulator, ~i; sh. ~ë, ~ët

aksion, ~i; sh. ~e, ~et

alarm, ~i; sh. ~e, ~et

alarmon: Ai alarmoi policinë; ka alarmuar

Shqipëri

alg|ë, ~a; sh. ~a, ~ët

alkool, ~i; sh. e, ~et: Disa piqe përmbajnë shumë alkool.

pa alkool: pijet **pa alkool**

alkoolist, ~i ~i; sh. ~ë, ~ët **AL**: <=> :**KS pijamec** ~i; sh. ~ë, ~ët

të gjithë, të gjitha: Ajo falënderon për **të gjitha** dhuratat.

të gjithë, të gjitha: Ai i ka ftuar **të gjithë** për festën.

së gjithash: **para së gjithash** (= sidomos)

të gjithëve, të gjithave: Ajo ua tha të gjithëve [të gjithë njerëzve]

më i lartë: Kërko numrin **më të lartë!**

çdo gjë: **Çdo gjë** është shumë e lehtë.

bulevard, ~i; sh. ~e, ~et (= rrugë mes dy vargje pemësh)

pemë bulevardi, pema ~t; sh. pemë ~, pemët e bulevardit

vetëm: Ajo është **vetëm** në shtëpi.

vetë: Përpiqu të gjesh **vetë** një zgjidhje! (= pa ndihmë)

patjetër: Kjo është **patjetër** e vërtetë! (= sigurisht kështu)

alergji, ~a; sh. ~, ~të

alergjik, ~e: Suzi është **alergjike** ndaj maceve.

gjithë shenjtoret (= festa e të gjithë shenjtëve)

gjithëngrënës, ~i; sh. ~, ~it

i përgjithshëm, e përgjithshme: mendimi i përgjithshëm

i përgjithshëm, e përgjithshme: diçka e përgjithshme

në përgjithësi: Në përgjithësi kështu është!

jetë e përditshme, jeta e përditshme

bjeshk|ë, ~a; sh. ~ë, ~ët (= kullotë malore)

stan, ~i; sh. ~e, ~et

luginë bjeshke, lugina bjeshkës; sh. lugina ~, luginat e bjeshkës (= një luginë në male)

Alpe, ~t

kafshë alpine, kafsha ~; sh. kafshë ~, kafshët ~

alfabet, ~i; sh. ~e, ~et (= ABC)

alfabetikisht: rendit **alfabetikisht**

se: Ai është më larg **se** unë.

kur: **Kur** isha njëherë i sëmurë!

pra: **Pra**, unë do të vij te ju.

pra: Ai s'ka **pra** kohë.

i /e vjetër, më i /e vjetër, më i vjetri, më e vjetra

i /e moshuar: shumë njerëz **të moshuar**

al|ten: Hilf den **alten** Leuten, bitte!
 die **Al|ten:** Die **Alten** sitzen auf der Bank.
 das **Al|ter**
äl|ter: Er ist **älter** als ich.
äl|te|re: Viele **ältere** Kinder sind hier.
 Die **Äl|tes|te** ist zehn Jahre alt.
 die **äl|tes|ten** Häuser
 das **Alt|ei|sen**
 das **Alt|glas**

das **Alt|me|tall**, die ~e

das **Alt|öl**, die ~e
 das **Alt|pa|pier**
 die **Alt|pa|pier|ton|ne**, die ~n

die **Alt|stadt**, die ~städte

die **Alu|do|se**, die ~n
 die **Alu|fo|lie**, die ~n
 das **Alu|mi|ni|um** (= ein Metall)
am: Er hält ihn **am** Arm. (mit 3. Fall)
am: **am** nächsten Tag
 der **Am|boss**, die ~e (= ein Werkzeug)

die **Amei|se**, die ~n
 der **Amei|sen|hau|fen**, die ~

Amen (= Gebetsschluss)
Ame|ri|ka (= ein Kontinent)
ame|ri|ka|nisch: die **amerikanische** Fahne
 die **Am|pel**, die ~n
 die **Am|sel**, die ~ (= eine Vogelart)
 das **Amt**, die **Ämter**
an: **An** der Tür ist jemand.
an: Ich denke **an** dich. (mit 4. Fall)
 die **Ana|nas**, die ~ (= eine tropische Frucht)
 der **An|bau** von Gemüse
an|bau|en: Er **baute** Gemüse **an**; **hat** **angebaut**
an|bie|ten: Sie **bot** auf dem Markt Obst **an**; **hat** **angeboten**
an|bin|den: Sie **band** den Hund **an**; **hat** ihn **angebunden**
 hat **an|ge|bo|ten** → **anbieten**
an|bren|nen: Das Essen **brannte** **an**; **ist** **angebrannt**
an|de|re: eine **andere** Aufgabe
etwas **An|de|res** sagen
an|de|res: Finde ein **anderes** Wort!
 Versuche, **an|ders** zu schreiben!
än|dern: Sie **änderte** alles; **hat** **geändert**
an|fah|ren: Pass auf, du **fährst** **an** den Baum **an**; er **fuhr** **an**; **ist** **angefahren** (= gegen den Baum fahren)

moshuar: Ndihamo njerëzit **e moshuar**, të lutern!
pleq, ~të: **Pleqtë** janë të ulur në bankë (stol).
mosh/ë, ~a
më i /e vjetër: Ai është **më i vjetër** se unë.
më të mëdhenj: Këtu ka shumë fëmijë **më të mëdhenj**.
Më e madhja është dhjetë vjeçe.
 shtëpitë **më të vjetra**
hekur i vjetër, hekuri ~; sh. hekura të ~, hekurat e ~
qelq i vjetër, qelqi ~; sh. qelqe të vjetra, qelqet e vjetra
metali i vjetër, metali ~; sh. metale të vjetra, metalet e vjetra
vaji i vjetër, vaji ~; sh. vajra të vjetra, vajrat e vjetra
letër e vjetër, letra ~; sh. letra të vjetra, letrat e vjetra
kosh letrash të vjetra, koshi letrave ~; sh. kosha ~, koshat e letrave ~
qytet i vjetër, qyteti ~; sh. qytete të vjetra, qytetet e vjetra
kuti alumini, kutia ~t; sh. ~, kutitë e aluminit
fletë alumini, fleta ~t; sh. fletë ~, fletët e aluminit
alumin, ~i; sh. ~e, ~et (= një metal)
në: Ai e mban **në** krah. (me kallëzoren)
në: **në** ditën e nesërme
kudh/ër, ~ra; sh. ~ra, ~rat (= një vegël për rrahje hekuri)
milingon/ë, ~a; sh. ~a, ~at (= mizë dheu)
kodër milingonash, kodra milingonave; sh. kodra ~, kodrat e milingonave
amin (= mbarim lutjeje fetare)
Amerik/ë, ~a (= një kontinent)
amerikan, ~e: flamuri **amerikan**
semafor, ~i; sh. ~ë, ~ët
mëllenj/ë, ~a; sh. ~a, ~at (= një lloj shpendi)
zyr/ë, ~a; sh. ~a, ~at
te: Dikush është **te** dera.
për: Unë mendoj **për** ty. (me kallëzoren)
ananas, ~i; sh. ~e, ~et (= një frut tropikal)
mbjellja (= kultivimi) e perimeve
mbjell: Ai mbolli perime; ka mbjellë
ofron: Ajo ofronte fruta në treg; ka ofruar
lidh: Ajo lidhi qenin; ka lidhur
 ka ofruar → ofron
zë të digjet: Ushqimi u dogj; është djegur
tjetër: një detyrë **tjetër**
 thotë diçka **tjetër**
tjetër: Gjeje një fjalë **tjetër**!
 Përpiqu të shkruash **ndryshe**!
ndryshon: Ajo ndryshoi çdo gjë; ka ndryshuar
përplaset: Kujdes, ti përplasesh me pemën; ai u përplas; është përplasur

der **An|fang**, die Anfänge

an|fan|gen: Sie **fängt** zu rechnen an und findet die Lösung. So **find** alles an; **hat** angefangen. Die **angefangene** Aufgabe ...

an|fäng|lich: Er war **anfänglich** sehr ruhig. (= am Anfang)

der **An|fangs|buch|sta|be**, die ~n

an|fas|sen: Er **fasste** sie an der Hand an; **hat** angefasst **D** → ← **A** **an|grei|fen**: Er griff ihre Hand an.

das **An|füh|rungs|zei|chen**, die ~

die **An|ga|be**, die ~n

an|ge|ben: Du **gibst/er gibt** die Adresse an; sie **gab** an; **hat** angegeben

an|ge|ben: Sie gibt mit ihrer neuen Tasche gerne an.

der **An|ge|ber**, die ~

hat **an|ge|fan|gen** → **anfangen**

hat **an|ge|ge|ben** → **angeben**

hat **an|ge|grif|fen** → **angreifen**

die **An|gel**, die ~n (Türangel, Fischangel, Angelhaken)

an|geln: Sie **angelte** im See nach Fischen; **hat** **ge**-**angelt**

an|ge|nehm: Am Meer ist das Klima **angenehm**.

hat **an|ge|ru|fen** → **anrufen**

hat **an|ge|schlos|sen** → **anschließen**

hat **an|ge|schrie|ben** → **anschreiben**

hat **an|ge|trie|ben** → **antreiben**

ist **an|ge|wach|sen** → **anwachsen**

hat **an|ge|weht** → **anwehen**

hat **an|ge|zeigt** → **anzeigen**

hat **an|ge|zo|gen** → **anziehen**

hat **an|ge|zün|det** → **anzünden**

die **An|gi|na** (= Mandelentzündung)

an|grei|fen: Sie **griff** den Hund ohne Angst an; **hat** **angegriffen** (= berühren) **A** → ← **D** **an|fas|sen**

der **An|grei|fer**, die ~

An|grei|fern: **mit den An|grei|fern** kämpfen

die **Angst**, die **Ängste**

keine **Angst haben**

ängst|lich: Das Kind ist **ängstlich**. (hat Angst)

die **Ängst|lich|keit**

an|ha|ben: Er **hatte** nichts an. (= nackt sein)

an|hal|ten: Du **hältst** das Auto an; er/sie **hält** an; sie **hielt** das Auto an; **hat** **angehalten**

an|hal|tend: ein **anhaltender** Regen

an|hand: Er kauft **anhand** einer Liste ein.

an|hän|gen: Sie **hängte** den Hund an die Leine an; **hat** **angehängt**

fillim, ~i; sh. ~e, ~et

fillon: Ajo **fillon** të llogarisë dhe gjen zgjidhjen.

Kështu filloi çdo gjë; ka filluar. Detyra **e filluar** ...

fillimisht: Ai ishte **fillimisht** shumë i qetë. (= në fillim)

gërmë e parë, gërma ~; sh. gërma të para, gërmat e para

kap: Ai kapi dorën e saj; ka kapur: Ai kapi dorën e saj

thonjëz, ~a; sh. ~a, ~at

e dhënë, e dhëna; sh. të dhëna, të dhënat

tregon: Ti tregon/ai tregon adresën; ajo tregoi; ka treguar

mburret: Ajo mburret me kënaqësi për çantën e saj të re.

mburracak, ~u; sh. ~ë, ~ët

ka **filluar** → **fillon**

ka **treguar** → **tregon** / është **mburrur** → **mburret**

ka **prekur** → **prek**

çivi, ~a; sh. ~, ~të → ← **grep**, ~i; sh. ~a, ~at

zë: Ajo zinte peshq në liqen; ka zënë

i **këndshëm**, e **këndshme**: Në detit klima është e **këndshme**.

ka **thirrur** → **thërret**

ka **lidhur** → **lidh**

ka **shkruar** → **shkruan**

ka **grahur** → **grah**

është **rrënjosur** → **rrënjoset**

ka **fryrë** → **fryn**

ka **lajmëruar** → **lajmëron** AL: <=> :KS ka **kallëzuar** → **kallëzon**

ka **veshur** → **vesh**

ka **ndezur** → **ndez**

angin/ë, ~a (= acarim bajamesh)

prek: Ajo e preku qenin pa frikë; ka prekur

sulmues, ~i; sh. ~, ~it

sulmuesve: lufton kundër **sulmuesve**

frik/ë, ~a

nuk **ka frikë**

frikacak, ~e: Fëmija është **frikacak**. (ka frikë)

druajtj/e, ~a; sh. ~e, ~et

është i /e veshur: Ai nuk ishte i veshur (= ishte lakuriq)

ndalon: Ti **ndalon** makinën; ai/ajo **ndalon**; ajo **ndaloi** makinën; ka **ndaluar**

i **vazhdueshëm**, e **vazhdueshme**: një shi i **vazhdueshëm**

sipas: Ai blen **sipas** një liste.

lidh: Ajo lidhi qenin me rrip; ka lidhur

der **An|hän|ger**, die ~ (= ein (Anhänger-) Wagen / ein begeisterter Anhänger von jemanden)

an|häng|lich: Katzen sind **anhänglich**.

Geld **an|häu|fen**: Er häufte Geld *an*; hat angehäuft

an|he|ben: Man hob den Stein *an*; hat angehoben der **An|ker**, die ~ (der Schiffsanker)

an|kle|ben: Er klebte die Marke *an*; hat angeklebt

an|kom|men: Sie kam um 10 Uhr in Wien *an*; ist angekommen

die **An|kün|di|gung**, die ~en

die **An|kunft**

die **An|kunfts|hal|le**, die ~n

die **An|la|gen** (= Einrichtungen)

an|lau|fen: Du läufst *an*; das Fenster läuft *an*; der Motor lief *an*; ist angelaufen

an|le|gen: Der Doktor legte einen Verband *an*; hat angelegt

an|leh|nen: Sie lehnte sich *an* der Mauer *an*; hat angelehnt

die **An|lei|tung**, die ~en

an|ma|len: Sie malte die Mauer *an*; hat angemalt

an|mel|den: Er meldete sich zum Kurs *an*; hat sich angemeldet

an|nä|hen: Er nächte den Knopf *an*; hat angenäht

an|neh|men: Du nimmst das Geschenk *an*; er/sie nimmt *an*; sie nahm *an*; hat angenommen

der **Ano|rak**, die ~s

an|prei|sen: Er preis seine Waren *an*; hat angepriesen

das **An|re|de|für|wort**, die ~wörter (= du, ihr, Sie)

an|ru|fen: Sie rief ihre Mutter *an*; hat angerufen

an|rüh|ren (= vermischen): Sie rührte den Kuchen *an*; hat angerührt

ans (= an das): Sie fahren **ans** Meer.

die **An|sa|ge**, die ~n

an|schau|en: Er schaute sie zufrieden *an*; hat angeschaut

an|schau|lich: eine **anschauliche** Zeichnung

an|schei|nend: Er ist **anscheinend** krank. (= wahrscheinlich)

die **An|schlag|ta|fel**, die ~n

an|schlie|ßen: Der Elektriker schloss den Strom *an*; hat angeschlossen

an|schlie|ßend: Ich bin **anschließend** (= nachher) nach Hause gegangen.

der **An|schluss**, die ~schlüsse

an|schnal|len: Er schnallte seine Schier *an*; hat angeschnallt

rimorkio, ~*ja*; sh. ~, ~*jat* (= e makinës) / **tifoz**, ~*i*; sh. ~*ë*, ~*ët* (= tifoz sporti)

i afrueshëm, e afrueshme: Macet janë **të afrueshme**.

grumbullon para: Ai grumbulloi para; ka grumbulluar

ngre: Guri u ngrit; ka ngritur

spiranc/ë, ~*α*; sh. ~*α*, ~*at* (e anijes)

ngjit: Ai ngjiti pullën; ka ngjitur

mbërrin: Ajo mbërriti në Vjenë në orën 10; ka mbërritur

njoftim, ~*i*; sh. ~*e*, ~*et*

mbërritj/e, ~*α*; sh. ~*e*, ~*et*

sallë mbërritje, *salla* ~*s*; sh. *salla* ~, *sallat* e *mbërritjeve* / **terminal arritje**, *terminali* ~*s*; sh. *terminale* ~, *terminalet* e *arritjeve* (në aeroport)

pajisje, ~*t*

merr hov → ← **zë avull**: Ti merr hov; dritarja zë avull; motori mori hov; ka marrë hov

vë: Doktorin vuri një fashë; ka vënë

mbështetet: Ajo u mbështet në mur; është mbështetur

udhëzim, ~*i*; sh. ~*e*, ~*et*

pikturon (= ngjyros): Ajo pikturoi mbi mur; ka pikturuar

regjistrohet: Ai u regjistrua për kursin; është regjistruar

qep: Ai qepi kopsën (= pullën); ka qepur

pranon: Ti pranon dhuratën; ai/ajo pranon; ajo pranoi; ka pranuar

xhakavento, ~*ja*; sh. ~, ~*jat* **AL**: <=> :**KS xhup**, ~*i*; sh. ~*α*, ~*at*

lavdëron: Ai lavdëron mallrat të tij; ka lavdëruar

përemër i të drejtuarit, *përemri* ~; sh. *përemra* ~, *përemrat* ~ (= ti, ju, Ju)

thërret: Ajo thirri nënën e saj (në telefon); ka thirrur

trazon (= përziën): Ajo trazonte ëmbëlsirën; ka trazuar

në: Ata shkojnë **në** det.

diktim, ~*i*; sh. ~*e*, ~*et*

vështron: Ai e vështronte atë i kënaqur; ka vështruar

i /e qartë: një vizatim **i qartë**

me sa duket: **Me sa duket** ai është i sëmurë. (= ndoshta)

tabelë lajmërimi, *tabela* ~*t*; sh. *tabela* ~, *tabelat* e *lajmërimit*

lidh: Elektrici lidhi korentin; ka lidhur

në fund: **Në fund** (= pas kësaj) unë shkova në shtëpi.

lidhj/e, ~*α*; sh. ~*e*, ~*et*

lidh: Ai lidhi skitë e tij; ka lidhur

A

an|schrau|ben: Er schraubte das Brett an; hat angeschraubt
 die **An|schrift**, die ~en

an|se|hen: Sie sah die Sterne an; hat angesehen

an|set|zen: Er setzte im Garten Pflanzen an; hat angesetzt
 die **An|sicht**, die ~en
 die **An|sichts|kar|te**, die ~n

an|spie|len: Der Spieler spielte den anderen Spieler an; hat angespielt

an|spre|chen: Sie sprach den Lehrer an; hat angesprochen (= sagte etwas zu ihm)

an|ste|cken: Er steckte sie mit Grippe an; hat angesteckt

an|ste|ckend: eine **ansteckende** Krankheit
 die **An|ste|ckung**, die ~en

an|stei|gen: Das Wasser stieg an; ist angestiegen

an|stel|len: Sie stellte etwas Schlimmes an; hat angestellt

an|stel|len: in einer Reihe anstellen

an|strei|chen: Der Maler strich die Wand an; hat angestrichen

an|stren|gen sich: Sie strengte sich sehr an; hat sich angestrengt
 die **An|ten|ne**, die ~n
 die **An|ti|lo|pe**, die ~n (= eine Tierart)

an|trei|ben: Sie trieb die Tiere an; hat angetrieben
 der **An|triebs|mo|tor**, die ~en
 die **Ant|wort**, die ~en

ant|wor|ten: Sie antwortete richtig auf die Frage; hat geantwortet
 der **Ant|wort|satz**, die ~sätze
 der **An|walt**, die ~wälte → Rechtsanwalt
 die **An|wäl|tin**, die ~wältinnen → Rechtsanwältin
 die **An|wei|sung**, die ~en

an|wen|den: Er wendete die Regel an; hat angewendet

An|zahl: die **Anzahl** der Kinder

an|zie|hen: Sie zog eine frische Bluse an; hat angezogen
 die **An|zie|hungs|kraft** der Erde, die ~kräfte
 der **An|zug**, die **Anzüge**

an|zün|den: Sie zündete das Feuer an; hat anzündet
 der **Ap|fel**, die **Äpfel**
 der **Ap|fel|baum**, die **Äpfelbäume**

der **Ap|fel|but|zen**, die ~ **A:** → **D** das **Kern|ge|häu|se**, die ~

der **Ap|fel|es|sig**
 das **Ap|fel|kom|pott**, die ~e
 das **Ap|fel|mus**

vidhos: Ai vidhosi dërrasën; ka vidhosur

adres/ë, ~a; sh. ~a, ~at

vështron (= shikon): Ajo vështronte yjet; ka vështruar

mbjell: Ai mbolli bimë në kopsht; ka mbjellë

pamj/e, ~a; sh. ~e, ~et

kartolin/ë, ~a; sh. ~a, ~at

pason: Lojtari ia pasonte (topin) lojtarit tjetër; ia ka pasuar

flet: Ajo i foli mësuesit; i ka folur (= i tha diçka)

ngjit: Ai ia ngjiti asaj gripin; ka ngjitur

ngjitës, ~e: një sëmundje **ngjitëse**

ngjitj/e, ~a; sh. ~e, ~et

ngrihet: Uji u ngrit; është ngritur

bën: Ajo bëri diçka të keqe; ka bërë

zë: zë radhë

lyen: Bojaxhiu leu murin; ka lyer, **AL:** <=> **:KS**
 Moleri leu murin

mundohet: Ajo mundohej shumë; është munduar

anten/ë, ~a; sh. ~a, ~at

antilop/ë, ~a; sh. ~a, ~at (= një lloj kafshe)

grah: Ajo u grahi kafshëve; ka grahur

motor shtytës, motori ~; sh. motora ~, motorat ~

përgjigj/e, ~a; sh. ~e, ~et

përgjigjet: Ajo iu përgjigj mirë pyetjes; është përgjigjur

fjalë përgjigjëse, fjalicia ~; sh. ~, fjalitë ~

avokat, ~i; sh. ~ë, ~ët

avokate, avokatja; sh. ~, ~t

urdh/ër, ~ri; sh. ~ra, ~rat → **← udhëzim,** ~i; sh. ~e, ~et

zbaton: Ai zbatoi rregullin; ka zbatuar → **← përdor**

numër: numri i fëmijëve

vesh: Ajo veshi një bluzë të pastër; ka veshur

forcë tërheqëse e tokës; forca ~; sh. forca tërheqëse të tokës, forcat tërheqëse të tokës

kostum, ~i; sh. ~e, ~et

ndez: Ajo ndezi zjarrin; ka ndezur

moll/ë, ~a; sh. ~ë, ~ët

pemë molle, pema mollës; sh. pemë ~, pemët e mollëve

zemër molle, zemra mollës; sh. zemra ~, zemrat e mollëve

uthull molle, uthulla e mollës

komposto molle, kompostoja mollës; sh. komposto të mollëve, kompostot e mollëve

pure molle, pureja mollës

der **Ap|fel|saft**, die ~säfte

die **Ap|fel|scha|le**, die ~n

der **Ap|fel|stru|del**, die ~

der **Apo|the|ker**, die ~

die **Apo|the|ke|rin**, die ~innen

der **Ap|pa|rat**, die ~e

der **Ap|pe|tit** (= Lust auf Essen)

ap|pe|tit|lich: Die Jause ist **appetitlich** verpackt.

die **Ap|ri|ko|se**, die ~n **D**: → ← **A** die **Ma|ril|le**, die ~n

der **Ap|ril**

das **Ap|ril|wet|ter**

aqua|ma|rin (= ein blauer Farbton)

die **Aqua|rell|far|be**, die ~n

das **Aqua|ri|um**, die Aquarien

die **Ar|beit**, die ~en

ar|bei|ten: Sie arbeitete viel; hat gearbeitet

ar|bei|ten|de Menschen (= sie arbeiten gerade)

der **Ar|bei|ter**, die ~

die **Ar|bei|te|rin**, die ~innen

das **Ar|beits|amt**, die ~ämter

die fleißige **Ar|beits|bie|ne**, die ~n

ar|beits|los: Sie ist **arbeitslos**. (= ohne Arbeit)

der/die **Ar|beits|lo|se**, die ~n

das **Ar|beits|lo|sen|geld**

die **Ar|beits|lo|sig|keit**

der **Ar|beits|platz**, die ~plätze

die **Ar|beits|stät|te**, die ~n

die **Ar|beits|zeit**, die ~en

das **Ar|beits|zim|mer**, die ~

der **Ar|chi|tekt**, die ~en (= Planer von Bauwerken)

die **Ar|chi|tek|tin**, die ~innen

arg: Das ist **arg**. (= schlimm)

ar|ger: ein **arger** Fehler, ein arges Problem

der **Är|ger**

är|ger|lich: Das ist **ärgerlich**.

är|gern: Du ärgerst mich; er ärgerte sich; hat sich geärgert

das **Är|ger|nis**, die ~se

die **Ar|ka|de**, die ~n (= ein überdachter Gang)

läng molle, **längu mollës**; sh. **längje të mollëve**, **längjet e mollëve**

lëvozhgë molle, **lëvozhga mollës**; sh. **lëvozhga të mollëve**, **lëvozhgat e mollëve**

shtrudel me mollë, **shtrudla ~**; sh. **shtrudla ~**, **shtrudlat ~** (= ëmbëlsirë)

farmacist, ~i; sh. ~ë, ~ët

farmacist/e, ~ja; sh. ~e, ~et

apar, ~i; sh. ~e, ~et

oreks, ~i (= qejf për të ngrënë)

këndshëm: Buka për zëmër është e pakëtuar **këndshëm**.

kajsi, ~a; sh. ~, ~të

prill, ~i

kohë prilli, koha prillit

akuamarin (= një ton i kaltër ngjyre)

ngjyrë akuarel, ngjyra ~; sh. ngjyra akuareli, ngjyrat e akuarelit

akuarium, ~i; sh. ~e, ~et

pun/ë, ~a; sh. ~ë, ~ët

punon: **Äjo punonte shumë**; ka punuar

njerëz **që punojnë**

punëtor, ~i; sh. ~ë, ~ët

punëtor/e, ~ja; sh. ~e, ~et

zyrë e punës, zyra ~; sh. zyra të ~, zyrat ~ **AL**: <=> **KS ent për inkuadrim**, enti ~; sh. ente ~, entet ~

bletë punëtore e zellshme, bleta ~; sh. bleta punëtore të ~, bletët punëtore të ~

i/e papunë: **Äjo është e papunë**.

i/e papunë, i papuni / e papuna; sh. të papunë / të papuna, të papunët / të papunat

asistencë papunësie, asistenca papunësisë; sh. asistenca ~, asistencat e papunësisë

papunësi, ~a; sh. ~, ~të

vend pune, vendi punës; sh. vende ~, vendet e punës

vend pune, vendi punës; sh. vende ~, vendet e punës

orar pune, orari punës; sh. orare ~, oraret e punës

dhomë pune, dhoma punës; sh. dhoma ~, dhomat e punës

arkitekt, ~i; sh. ~ë, ~ët (= planifikues ndërtimesh)

arkitekt/e, ~ja; sh. ~e, ~et

i keq, e keqe: **Kjo është e keqe**. (= i/e rëndë)

i madh: një gabim **i madh**, një problem i madh

zemërim, ~i; sh. ~e, ~et → ← **inat**, ~i; sh. ~e, ~et

i pakëndshëm, e pakëndshme: **Kjo është e pakëndshme**.

zemëron: **Ti më zemëron**; ai u zemërua; është zemëruar

telash, ~i; sh. ~e, ~et

arkad/ë, ~a; sh. ~a, ~at (= një korridor i mbuluar)

A

arm sein, **ärmer**, am **ärms** | **ten**

der **Arm**, die ~e
die **Arm** | **band** | **uhr**, die ~en
der/die **Ar** | **me**, die ~n

der **Är** | **mel**, die ~
är | **mel** | **los**: ein ärmelloses Hemd (= ohne Ärmel)
ar | **mes**: ein **armes** Kind
ärm | **lich**: Sie ist **ärm** | **lich** angezogen.
der **Arm** | **rei** | **fen**, die ~
die **Arm** | **span** | **ge**, ~n
die **Ar** | **mut**
die **Art**, die ~n; die Tierart
die **Art** | **an** | **ga** | **be**, die ~n
die **Art** | **er** | **gän** | **zung**, ~en

der **Ar** | **ti** | **kel**, die ~ (= der, die, das, dem, den, des)
der **Ärzt**, die **Ärzt**e
die **Ärzt** | **tin**, die ~innen
eine **ärzt** | **li** | **che** Vorschrift
die **Ärzt** | **pra** | **xis**, die ~praxen **D**: → ← : **A** die
Or | **di** | **na** | **ti** | **on**, die ~en
das **Ärzt** | **zim** | **mer**, die ~

die **Äsche**
Äsi | **en** (= ein Kontinent)
der **Äs** | **phalt** (Straßenbelag, ein Teerprodukt)

er/sie **aß** → **essen**
sie **aßen** → **essen**
der **Äst**, die **Äste**: auf den **Ästen** sitzen
der **Äs** | **tro** | **naut**, die ~en (= ein Weltraumfahrer)
die **Äs** | **tro** | **nau** | **tin**, die ~innen (= eine
Weltraumfahrerin)
der **Ätem**
das **Ätem** | **schutz** | **ge** | **rät**, die ~e

der **Ät** | **lan** | **tik**
der **Ät** | **las**, die **Ätlan**ten (auch: die **Ätlasse**)
ät | **men**: Er ätmete schwer; ät geätmet

die **Ät** | **mung**
das **Ätom** | **kraft** | **werk**, die ~e

die **Äu** | **er** | **lam** | **pe**, die ~n (= das Auerlicht)
auf dem Tisch liegen
auf einmal
auf und **ab** gehen
auf | **bau** | **en**: Er baute seine Eisenbahn auf; ät auf-
gebaut
auf | **bet** | **ten**: Er betete das Bett auf; ät aufgebettet

është i /e **varfër**; më i /e **varfër**; më i **varfri**, më e
varfra AL: <=> :KS **fukara**

krah, ~u; sh. ~ë, ~ët
orë dore, ora dorës; sh. orë ~, orët e dorës
i /e **varfër**, i **varfri** /e **varfra**; sh. të **varfër** /të **varfra**, të
varfrit /të **varfrat**

mëng/ë, ~a; sh. ~ë, ~ët
pa mëngë: një këmishë pa mëngë
i **varfër**: një fëmijë i **varfër**
varfërisht: Ajo është e veshur **varfërisht**.

byzylyk, ~u; sh. ~ë, ~ët
byzylyk, ~u; sh. ~ë, ~ët
varfëri, ~a, AL: <=> :KS **fukarallëk**, ~u

lloj, ~i; sh. ~e, ~et; lloji i **kafshës**
të dhëna lloji, të dhënat e llojit (= informatat)
plotësim i llojit, plotësimi ~; sh. plotësime të ~,
plotësimet e ~

nyj/e, ~a; sh. ~e, ~et
mjek, ~u; sh. ~ë, ~ët
mjek/e, ~ja; sh. ~e, ~et
një urdhëresë **mjekësore**
ordinancë mjekësore, ordianca ~; sh.
ordianca ~, ordiancat ~

dhomë mjeku, dhoma ~t; sh. dhoma ~, dhomat e
mjekut

hi, ~ri
Äzi, ~a (= një kontinent)
asfalt, ~i; sh. ~e, ~et (shtrrojë ruge, një prodhim
zifti)

ai/ajo **hëngri** → **ha**
ata/ato **hëngrën** → **ha**
deg/ë, ~a; sh. ~ë, ~ët: rri mbi **degët**
astronaut, ~i; sh. ~ë, ~ët
astronaute, astronautja; sh. ~, ~t

frym/ë, ~a
aparat mbrojtës **kundërgazi**, aparati ~; sh. aparate
mbrojtëse ~, aparatet mbrojtëse ~

Ätlantik, ~u
atlas, ~i; sh. ~e, ~et
merr frymë: Ai merrte frymë me vështirësi; ka marrë
frymë

frymëmarrj/e, ~a; sh. ~e, ~et
central bërthamor, centrali ~; sh. centrale ~e,
centralet ~e

llambë auerit, llamba ~; llamba ~, llambat e aurit
mbi: qëndron **mbi** tavolinë

menjëherë
shkon **lart e poshtë**
ndërton: Ai ndërtoi hekurudhën e tij; ka ndërtuar

rregullon krevatin: Ai rregulloi krevatin; ka rregulluar
krevatin